

**From:** [REDACTED]  
**To:** "scsoffice@csb.gov.hk" <scsoffice@csb.gov.hk>  
**cc:** "panel\_ps@legco.gov.hk" <panel\_ps@legco.gov.hk>, [REDACTED]  
 [REDACTED]

**Date:** Tuesday, April 24, 2012 04:40PM  
**Subject:** 跟進政府學校 教師薪酬問題

致公務員事務局局長俞宗怡太平紳士：

於二零一一年六月十日，就政府學校教師薪酬問題，本會向立法會公務員及資助機構員工事務委員會(公資會)提交了一份長達四十七頁之意見書，表達本會對此問題的深切關注。於二零一一年六月二十日之公資會會議中，俞局長亦對意見書中部分問題作出回應。但礙於當日時間所限，未能容許俞局長就意見書裏所列之全部問題逐一詳細回應。為此，本會現把當日所提交之意見書內所列之全部問題逐一分拆處理，好讓雙方能進一步交換意見，妥善解決政府學校教師薪酬問題。為此，本會特向閣下修函，反映有關問題，期望閣下能夠秉公處理。

有關情況請參閱附件之意見書。如有任何查詢，請與本會理事翁碩城先生聯絡 [REDACTED]。

二零一二年四月二十四日

工聯會權益委員會 委員  
 教育工作者人員總會 總幹事  
 香港康樂體育專業人員總會 總幹事  
 香港專業培訓人員總會 總幹事  
 香港銀行業僱員協會 副總幹事  
 香港文職及專業人員總會 助理秘書長

譚建新(Kingsly Tam)

地址：九龍尖沙咀漆咸道南111-113號美華閣2樓

電話：2384-2026

傳真：2385-3344

Attachments:

跟進官校教師薪酬問題  
(三).pdf

跟進官校教師薪酬問題  
(二).pdf

跟進官校教師薪酬問題  
(一).pdf

跟進官校教師薪酬問題  
(四).pdf



# 教育工作人員總工會

(香港工會聯合會、香港文職及專業人員總會 屬會)

地址：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣 2 樓

電話：2384 2026

傳真：2385 3344

網址：www.eegu.org.hk

(2011-2013)

## 名譽會長

曾鈺成  
鄭耀棠

## 會務顧問

王國興  
陳婉嫻  
黃智美  
梁啟力  
曹宏威博士

## 法律顧問

鄭志堅大律師  
唐文標律師

## 會長

余綺華

## 副會長

廖俊權  
趙善安  
林榮隆

## 理事

余麗霞 黃香蓮  
蔡學富 吳彩珠  
盧幹強 余啟津  
李劍平 羅健威  
曾憲江 翁碩城  
梁利誠 伍敬華

## 核數師

吳明藻

## 總幹事

葉柳青

## 副總幹事

陳思敏

## 幹事

莊月華 李小麗  
曹敏琪 張錦輝  
鄧惠端 馮燕薇  
倪鐸星 夏慧敏  
劉鴻輝 葉玉儀  
黃雅欣 錢麗芳  
葉世銘

公務員事務局局長

俞宗怡太平紳士

俞女士：

### 跟進政府學校教師薪酬問題(一)

於二零一一年六月十日，就政府學校教師薪酬問題，本會向立法會公務員及資助機構員工事務委員會(公資會)提交了一份長達四十七頁之意見書，表達本會對此問題的深切關注。於二零一一年六月二十日之公資會會議中，俞局長亦對意見書中部分問題作出回應。但礙於當日時間所限，未能容許俞局長就意見書裏所列之全部問題續一詳細回應。為此，本會現把當日所提交之意見書內所列之全部問題續一分拆處理，好讓雙方能進一步交換意見，妥善解決政府學校教師薪酬問題。第一個要處理的問題是有關二零零三年以前之認可經驗增薪點(ICE)之釐訂和給予。

### 二零零三年以前認可經驗增薪點(ICE)之釐訂和給予問題

在資助中學，學位教師的認可經驗增薪點 (Incremental Credit for Experience (ICE)) 被訂為獲得相關資歷(即認可大學學位)後的教學年資。即是說，當文憑教師(CM)在資助中學之間轉職(轉職系，change of grade)為學位教師(GM)時，他獲取學位後的 CM 教學年資也會計算在 ICE 內。也因如此，資助中學的學位教師之 ICE 也稱為“學位後之教學年資”(post-qualification experience (PQE)) (見附錄一之甲項)。多年來，這項安排得到教育局(EDB)常任秘書長所贊同，根據資助則例(中學)的附錄 4/附錄 E 第 6(d)項(見附錄二)而得到落實。但官立中學的助理教育主任(AEO)(等同資助中學的學位教席)的 ICE 之釐訂，是跟據公務員事務局(CSB)所發出的指引，其著眼點為「相關經驗」及「招聘困難」。

對於「相關經驗」，CSB 基於 CM 和 AEO 的工作範疇有別，文憑教師之 PDE 並不獲計算入其 ICE。所以，當一些擁有 PDE 的資助中學 CM 從資助中學轉職為政府中學 AEO 時，他轉職後的薪酬，會較和他擁有相同經驗和資歷的資助中學 CM 轉職為資助中學 GM 為低。CSB 一方面容許 EDB 承認資助中學 CM 的 PDE 為其轉轉職為 GM 時的 ICE，但另一面卻發出指引要求 EDB 不接納資助中學 CM 的 PDE 為其轉職為官立中學 AEO 時的 ICE。對那些在二零零三年以前在公營學校之間轉職(即在官立學校與資助學校之間或在資助學校之間轉職)的教師來說，這措施明顯違反「不能優於」原則(見附錄三)。

至於「招聘困難」，CSB 的指引不容許無招聘困難下向新入職政府學校教師給予 ICE。但資助則例(中學)並無此限制，所以資助中學可以在全無招聘困難下也能給予轉職者 ICE。所以，當一些擁有 PDE 的資助中學 CM 從資助中學轉職為政府學校 AEO 時，他轉職後的薪酬，會較和他擁有相同經驗和資歷的資助中學 CM 轉職為資助中學 GM 為低。在全無招聘困難下，CSB 一方面容許 EDB 可以對轉職資助中學 GM 給予 ICE，但另一面卻不容許 EDB 向轉職官立中學 AEO 給予 ICE；對那些在二零零三年以前在公營學校之間轉職的教師來說，這措施亦明顯違反「不能優於」原則。問題全因 CSB 的指引所致。

由於這薪酬問題已困擾了政府學校教師超過十年，亦已對受影響公務員教師之士氣帶來負面影響。孰此，本會特此致函懇請俞局長督促有關官員就這問題展開詳細深入的審視，盡快給公務員教師一個負責任的回覆和作適當之善後安排；如即時對該受影響同工補加適當的增薪點，及補回以往多年的欠薪。本會和全港市民一樣，樂見一支高士氣之公務員教師團隊全心供獻香港特區的教育事業。順頌  
鈞安

余綺華

余綺華

教育工作人員總工會會長

二零一二年四月十六日

副本送： 立法會公務員及資助機構員工委員會  
立法會潘佩璆議員及葉偉明議員

Example e(ii): Counting Pre-qualification Teaching Experience Inappropriately (Secondary School)

1. Case: A GM was appointed in an aided secondary school on 1.9.05.  
The qualifications and history of the teacher were as follows:

- (i) Qualifications: Teacher Certificate (3 yr) NCE 11.7.92  
BEd HKU 1.6.01
- (ii) Experience: CM in secondary school: 1.9.92 - 31.8.01  
GM in the same school (by regrading): 1.9.01 - 31.8.03
- (iii) Previous Salary: MPS Pt. 24 (adjusted), Incremental Date = 1.9 (as at 31.8.03)

....

3. Correct Salary Assessment:

- (i) Salary Scale: MPS Pt. 12 + 2 (ICQ<sup>^</sup>) - 33
- (ii) Steps:

Date	MPS	Remarks
1.6.01 - 31.5.02	14	
1.6.02 - 31.5.03	15	
1.6.03 - 31.8.03	16	
1.9.03 - 31.8.05	-	no teaching experience

(甲)  
3(ii): GM 之 ICE 由 1.6.01(仍為 CM) 起計，並非 1.9.01。

....

4. Analysis of the Case:

- (i) The teacher was regraded from CM to GM by carrying the salary point of the former post to the new post (i.e. fit-in arrangement). After a break in service of 2 years, the teacher was appointed as GM and should only be eligible for the starting pay of the new teaching post, i.e. Point 12, plus relevant post-qualification experience. Post-qualification experience considered for ICE should refer to relevant teaching experience gained after a teacher had obtained the entry qualification required for appointment to the specific rank. Thus, the post-degree ICE should be 2 years and 3 months, i.e. from 1.6.01 to 31.8.03 inclusive.
- (ii) Mistake(s) made by the school: School had mistakenly counted all teaching experience gained after the teacher had obtained the Teacher Certificate as post-qualification experience. Actually, only post-degree experience could be counted as ICE when the teacher rejoined the GM pay scale on 1.9.05 after the break in service of 2 years.

5. Reference: Guide to Salary Assessment (Aided Secondary School) – Section A.6 of Appendix 3

<sup>^</sup> Incremental Credit for Qualification      \* Incremental Credit for Experience

## 附錄二

資助則例(中學)的附錄 4/附錄 E 第 6 項(d)

CODE OF AID FOR SECONDARY SCHOOLS (SEPTEMBER 1994)

6. Any Other Remarks :
- (a) Direct entrants with a Degree, but no Post- Graduate Certificate in Education or Teacher's Certificate or equivalent qualification acceptable to the Permanent Secretary, will enter at the minimum of the salary scale;
  - ....
  - (d) Entrants having teaching experience acceptable to the Permanent Secretary will be awarded increments in the salary scale;

## 附錄三

「不能優於」(No Better Than)原則 (1998 年至 2003)

檔號: CSBCR/PG/4-085-001/2/99

立法會參考資料摘要

入職薪酬檢討

引言

在一九九九年七月二十日的會議上，行政會議建議，署理行政長官指令：

...

14. 在一九九九至二零零零年度，政府資助金的開支達 750 億元，佔政府經常開支的 40%除少數例外情況外，政府資助機構僱員同樣按照公務員薪級表支薪。此外，根據現行資助政策，資助機構僱員的薪酬不應比政府架構內相若職級的薪酬優厚，因此，公務員入職薪酬如有任何改變，同樣會適用於資助機構的新聘人員。...



# 教育工作人員總工會

(香港工會聯合會、香港文職及專業人員總會 屬會)

地址：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣 2 樓

電話：2384 2026

傳真：2385 3344

網址：www.eegu.org.hk

(2011-2013)

**名譽會長**

曾鈺成  
鄭耀棠

**會務顧問**

王國興  
陳婉嫻  
黃智美  
梁啟力  
曹宏威博士

**法律顧問**

鄭志堅大律師  
唐文標律師

**會長**

余綺華

**副會長**

廖俊權  
趙善安  
林榮隆

**理事**

余麗霞 黃香蓮  
蔡學富 吳彩珠  
盧幹強 余啟津  
李劍平 羅健威  
曾憲江 翁碩城  
梁利誠 伍敬華

**核數師**

吳明藻

**總幹事**

葉柳青

**副總幹事**

陳思敏

**幹事**

莊月華 李小麗  
曹敏琪 張錦輝  
鄧惠嫦 馮燕薇  
倪鐸星 夏慧敏  
劉鴻輝 葉玉儀  
黃雅欣 錢麗芳  
葉世銘

公務員事務局局長

俞宗怡太平紳士

俞女士：

## 跟進政府學校教師薪酬問題(二)

於二零一一年六月十日，就政府學校教師薪酬問題，本會向立法會公務員及資助機構員工事務委員會(公資會)提交了一份長達四十七頁之意見書，表達本會對此問題的深切關注。於二零一一年六月二十日之公資會會議中，俞局長亦對意見書中部分問題作出回應。但礙於當日時間所限，未能容許俞局長就意見書裏所列之全部問題續一詳細回應。為此，本會現把當日所提交之意見書內所列之全部問題續一分拆處理，好讓雙方能進一步交換意見，妥善解決政府學校教師薪酬問題。承第一個要處理的問題，第二個要處理的問題是教師轉往另一所學校任教時(不論是轉任(transfer within the same rank or between comparable ranks)或是轉職(轉職系，change of grade)增薪日期之釐訂。

### 二零零三年以前增薪日期之釐訂問題

當資助中學教師在資助中學之間轉換僱主時，他的認可經驗(Incremental Credit for Experience (ICE))之累積是以“月”作為計算單位(見附錄一之乙項)。即如某教師在九月一日時已累積了十一個月之 ICE，這教師的增薪日期便是同年十月一日。但假如這教師於九月一日轉往政府中學任教的話，這教師之增薪日期將會是緊接一年的九月一日。即是說，這名轉往政府中學任教的教師之薪酬待遇，每年都有十一個月較和他同時轉任及擁有相同經驗和資歷的資助中學同工得到的薪酬為低，違反「不能優於」原則：資助機構僱員的薪酬不應比政府架構內相若職級的薪酬優厚。

公務員事務局(CSB)一方面容許教育局(EDB)對在資助中學之間轉換僱主的中學教師給予一個以“月”作為單位的累積計算 ICE 的安排來保留其少於一年之剩餘經驗(residual experience)，但另一面 CSB 卻不容許 EDB 向轉往政府中學任教助理教育主任(AEO)(等同資助中學的學位教席)的教師給予類似保留其少於一年的剩餘經驗之安排。對那些在二零零三年以前在公營學校之間轉換僱主(不論是轉任(transfer within the same rank or between comparable ranks)或是轉職(轉職系，change of grade))的教師來說，此安排明顯違反「不能優於」原則。始作俑者，乃 CSB 的指引所致；要把問題徹底解決，CSB 責無旁貸。

由於這薪酬問題已困擾了政府學校教師超過十年，亦已對受影響公務員教師之士氣帶來負面影響。孰此，本會特此致函懇請俞局長督促有關官員就這問題展開詳細深入的審視，盡快給公務員教師一個負責任的回覆和作適當之善後安排；如即時對該受影響同工補加適當的增薪點，及補回以往多年的欠薪。本會和全港市民一樣，樂見一支高士氣之公務員教師團隊全心供獻香港特區的教育事業。順頌  
鈞安

余綺華

余綺華

教育工作人員總工會會長

二零一二年四月十七日

副本送： 立法會公務員及資助機構員工委員會  
立法會潘佩璆議員及葉偉明議員

Example e(ii): Counting Pre-qualification Teaching Experience Inappropriately (Secondary School)

1. Case: A GM was appointed in an aided secondary school on 1.9.05.  
The qualifications and history of the teacher were as follows:

- (i) Qualifications: Teacher Certificate (3 yr) NCE 11.7.92  
BEd HKU 1.6.01
- (ii) Experience: CM in secondary school: 1.9.92 - 31.8.01 ←  
GM in the same school (by regrading): 1.9.01 - 31.8.03
- (iii) Previous Salary: MPS Pt. 24 (adjusted), Incremental Date = 1.9 (as at 31.8.03)

....

3. Correct Salary Assessment:

(i) Salary Scale: MPS Pt. 12 + 2 (ICQ<sup>^</sup>) - 33

(ii) Steps:

Date	MPS	Remarks
1.6.01 - 31.5.02	14	
1.6.02 - 31.5.03	15	
1.6.03 - 31.8.03	16	
1.9.03 - 31.8.05	-	no teaching experience

(乙)

3(ii): GM 之 ICE 由 1.6.01(仍為 CM) 起計, 並非 1.9.01。

(iii) Conclusion:

(乙) { MPS Pt. : 16 (delinked) (as at 1.9.05)  
Incremental Date : 1.6 ←  
Next Increment : 1.6.06





# 教育工作人員總工會

(香港工會聯合會、香港文職及專業人員總會屬會)

地址：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣 2 樓

電話：2384 2026

傳真：2385 3344

網址：www.eegu.org.hk

(2011-2013)

## 名譽會長

曾鈺成  
鄭耀棠

## 會務顧問

王國興  
陳婉嫻  
黃智美  
梁啟力  
曹宏威博士

## 法律顧問

鄭志堅大律師  
唐文標律師

## 會長

余綺華

## 副會長

廖俊權  
趙善安  
林榮隆

## 理事

余麗霞 黃香蓮  
蔡學富 吳彩珠  
盧幹強 余啟津  
李劍平 羅健威  
曾憲江 翁碩城  
梁利誠 伍敬華

## 核數師

吳明藻

## 總幹事

葉柳青

## 副總幹事

陳思敏

## 幹事

莊月華 李小麗  
曹敏琪 張錦輝  
鄧惠嫦 馮燕薇  
倪鐸星 夏慧敏  
劉鴻輝 葉玉儀  
黃雅欣 錢麗芳  
葉世銘

公務員事務局局長  
俞宗怡太平紳士

俞女士：

### 跟進政府學校教師薪酬問題(三)

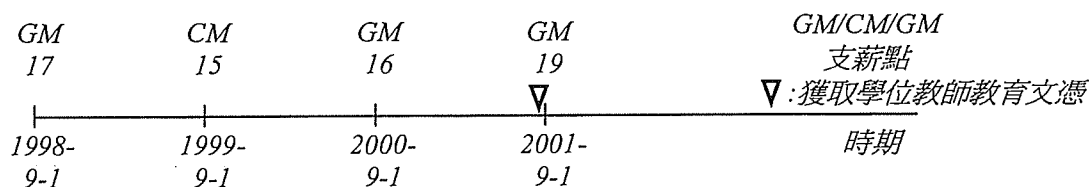
於二零一一年六月十日，就政府學校教師薪酬問題，本會向立法會公務員及資助機構員工事務委員會(公資會)提交了一份長達四十七頁之意見書，表達本會對此問題的深切關注。於二零一一年六月二十日之公資會會議中，俞局長亦對意見書中部分問題作出回應。但礙於當日時間所限，未能容許俞局長就意見書裏所列之全部問題續一詳細回應。為此，本會現把當日所提交之意見書內所列之全部問題續一分拆處理，好讓雙方能進一步交換意見，妥善解決政府學校教師薪酬問題。承第二個要處理的問題，第三個要處理的問題是教師在轉職(轉職系，change of grade)時不能同時享有“轉職後支取現薪”(carry forward (CF))安排和“可按認可資歷遞加增薪”(incremental credit for qualification (ICQ))安排。

### “轉職後支取現薪”安排和“可按認可資歷遞加增薪”安排

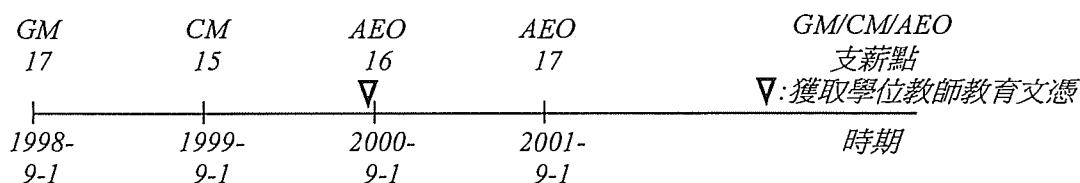
根據公務員薪俸及服務條件常務委員會(薪常會)(1989)之建議原意，凡獲得學位教師教育文憑(或相關證書)之學位教師和助理教育主任都應額外給予兩個增薪點(見附錄一)。薪常會並非一個專責教育的機構，不會知悉教師的工作實況之複雜，所以，在落實薪常會的建議時，教育局會主動加入細節以作完善。例如，教育局在《資助則例》中加入細節列明，如學位教師在獲得教師教育文憑時已達頂薪，他便不會獲得如薪常會所建議的兩個額外資歷增薪點；此為常理。

問題出在“轉職後支取現薪”(CF)這安排並不容許官立中學教師可同時享有“可按認可資歷遞加增薪”(ICQ)安排；CSB 不認同這兩安排應是獨立運作。

舉一實例，教師甲於一九九八年九月一日入職資助中學學位教師(GM)，為期一年，薪酬為第十七支薪點。一九九九年九月一日轉職為資助中學文憑教師(CM)，為期一年，薪酬為第十五支薪點。於二零零零年九月一日，轉職為資助中學 GM，按 CF 安排，薪酬為第十六支薪點。於二零零一年八月，修畢兩年制夜間兼讀學位教師教育文憑課程。所以，在二零零一年九月一日，教師甲可享有 ICQ 之額外兩個增薪點，教師甲之薪酬因而跳升為第十九支薪點。教師甲的薪酬隨時期的變化可用下圖清楚演示：



另一名教師，教師乙，於一九九八年九月一日入職資助中學 GM，為期一年，薪酬為第十七支薪點。一九九九年九月一日轉職為資助中學 CM，為期一年，薪酬為第十五支薪點。於二零零零年八月，修畢兩年制夜間兼讀學位教師教育文憑課程。於二零零零年九月一日轉職為官立中學的助理教育主任(AEO)(等同資助中學的學位教席)，按 CF 安排，這教師不能同時享有 ICQ 的安排，薪酬只可為第十六支薪點，並未因獲得學位教師教育文憑而享有兩個額外資歷增薪點。於二零零一年九月一日，教師乙的薪酬為第十七支薪點，比教師甲的薪酬少兩個支薪點！教師乙的薪酬隨時期的變化可用下圖清楚演示：



明顯，問題出在 CF 這安排並沒有考慮到教師轉職(如由 CM 轉職為 AEO)前剛巧獲取學位教師教育文憑之特殊情況，因而令教師乙未能享有如薪常會(1989)所建議而獲得兩個額外資歷增薪點。這導

致自二零零一年九月一日，官立中學教師乙之薪酬會較和他擁有相同經驗和資歷的資助中學教師甲得到的薪酬為低，違反「不能優於」原則：資助機構僱員的薪酬不應比政府架構內相若職級的薪酬優厚。爲了貫徹落實薪常會(1989)的建議及糾正任何於二零零三年以前違反「不能優於」原則之情況，公務員事務局理應對 CF 加入細節以作完善，容許 CF 在某些特殊情況下可同時執行 ICQ 安排；這兩安排是理應獨立地運作的。

由於這薪酬問題已困擾了政府學校教師超過十年，亦已對受影響公務員教師之士氣帶來負面影響。孰此，本會特此致函懇請俞局長督促有關官員就這問題展開詳細深入的審視，盡快給公務員教師一個負責任的回覆和作適當之善後安排；如即時對該受影響同工補加適當的增薪點，及補回以往多年的欠薪。本會和全港市民一樣，樂見一支高士氣之公務員教師團隊全心供獻香港特區的教育事業。順頌  
鈞安

余綺華

余綺華

教育工作人員總工會會長

二零一二年四月十九日

副本送： 立法會公務員及資助機構員工委員會  
立法會潘佩璆議員及葉偉明議員

Hong Kong  
Standing Commission on Civil Service  
Salaries and Conditions of Service

Report No. 26

THIRD AND FINAL REPORT  
ON  
1989 SALARY STRUCTURE REVIEW

....

Graduate Grades

3.9 Education Officer

This grade is primarily deployed on teaching and administrative duties in secondary schools. To give recognition to the important role of the teaching profession and to attract more high-calibre recruits, we recommend that the basic entry pay of the grade should be raised by one point to new MPS 17.

直接入職學位教師  
(direct entrant)

We share the Department's view that proper teacher training is necessary for competent performance of the job and consider that this should be reflected in the pay scale. We accordingly recommend that appointees with a Post-graduate Certificate in Education or a Teacher's Certificate, or equivalent, should enter at new MPS 19. Appointees without a proper teaching qualification should be encouraged to undergo in-service training to obtain a Post-graduate Certificate in Education. Upon acquiring the Certificate, these officers should be awarded two increments. As at present, however, they should not be allowed to proceed beyond new MPS 27 or be promoted without acquiring a proper teaching qualification.

在職學位教席期間  
(serving GM)



# 教育工作人員總工會

(香港工會聯合會、香港文職及專業人員總會 屬會)

地址：九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣 2 樓

電話：2384 2026

傳真：2385 3344

網址：www.eegu.org.hk

(2011-2013)

## 名譽會長

曾鈺成  
鄭耀棠

## 會務顧問

王國興  
陳婉嫻  
黃智美  
梁啟力  
曹宏威博士

## 法律顧問

鄭志堅大律師  
唐文標律師

## 會長

余綺華

## 副會長

廖俊權  
趙善安  
林榮隆

## 理事

余麗霞 黃香蓮  
蔡學富 吳彩珠  
盧幹強 余啟津  
李劍平 羅健威  
曾憲江 翁碩城  
梁利誠 伍敬華

## 核數師

吳明藻

## 總幹事

葉柳青

## 副總幹事

陳思敏

## 幹事

莊月華 李小麗  
曹敏琪 張錦輝  
鄧惠嫦 馮燕薇  
倪鐸星 夏慧敏  
劉鴻輝 葉玉儀  
黃雅欣 錢麗芳  
葉世銘

公務員事務局局長  
俞宗怡太平紳士

俞女士：

### 跟進政府學校教師薪酬問題(四)

於二零一一年六月十日，就政府學校教師薪酬問題，本會向立法會公務員及資助機構員工事務委員會(公資會)提交了一份長達四十七頁之意見書，表達本會對此問題的深切關注。於二零一一年六月二十日之公資會會議中，俞局長亦對意見書中部分問題作出回應。但礙於當日時間所限，未能容許俞局長就意見書裏所列之全部問題逐一詳細回應。為此，本會現把當日所提交之意見書內所列之全部問題逐一分拆處理，好讓雙方能進一步交換意見，妥善解決政府學校教師薪酬問題。承第三個要處理的問題，第四個要處理的是二零零七年政府調高新入職薪酬時“受影響的現職公務員”之定義問題。

#### “受影響的現職公務員”之定義問題

於二零零七年政府調高新入職薪酬時，會出現某些職系的新入職薪酬高於現有入職薪酬。根據政府薪酬原則(見附錄一)，政府需調高在較高的入職薪酬實施前受聘擔任入職職級的公務員的薪酬。這些“受影響的現職公務員”是在二零零零年四月一日或以後受聘至公務員隊伍，而現時仍任職於基準獲上調的資歷組別中的入職職級的人員(見立法會文件 EC(2007-08)7 第十二段(見附錄二)、CSBCR/PG/4-085-001/46-2 第十五段(見附錄三)或 CSBC No.9/2007 第十三段(文件不能公開傳閱))。

於二零零七年八月，教育局(EDB)在執行調薪措施時，對“受影響的現職公務員”之定義另加條文限制；即如教師於二零零零年四月或以後轉任/轉職時的薪酬是按“轉職後支取現薪”(carry-forward(CF))安排而釐訂，這教師便不會被視作為“受影響的現職公務員”。這一刀切之另設限制措施，EDB 做對了也同時做錯了。

EDB 做對了之情況有：

教師甲於二零零零年四月至二零零七年七月間，由資助中學學位教師(GM)轉往政府中學轉任(transfer within the same rank or between comparable ranks)為助理教育主任(AEO)(等同資助中學的 GM)時，其轉任後之薪酬是按 CF 安排釐訂，及在任職資助中學 GM 期間已獲得因取得學位教師教育文憑而享有之兩個額外資歷增薪點(ICQ)。這類別教師，因在轉任前也是 GM 及已獲得兩個額外資歷增薪點，所以按 CF 安排來釐訂其轉任後的薪酬時，就等同沿用舊有較高之 GM 入職薪酬(第十七支薪點)來計算，因而並未受著二零零零年減新入職薪酬所影響。所以，EDB 加入條文令這類別教師(如教師甲)不被界定為“受影響的現職公務員”，使他在二零零七年八月不能獲得額外調高薪酬，是做對了。

EDB 做錯了之情況有：

教師乙於二零零零年四月至二零零七年七月間，由資助中學文憑教師(CM)轉往政府中學轉職(轉職系，change of grade)為 AEO 時，其轉職後之薪酬是按 CF 安排釐訂，及在任職資助中學期間未曾獲得因取得學位教師教育文憑而享有之兩個額外資歷增薪點(ICQ)。

這類別教師在轉職前是 CM，根據二零零零年教統局所發出之教統局通告第 31/2000 號附錄 VII(見附錄四)所載：如現行薪酬高於新職位的起薪點(即第十二支薪點)加上按認可經驗獲遞加的增薪點(適用的話)(下稱“重估”方法)，可在轉任新職位後繼續支取現薪。我們應注意的是，在此釐訂方法當中，並不是把“轉職前之 CM 薪酬”和以舊有較高之 GM/AEO 起薪點(即第十七支薪點)作基準之“重估”作比較。所以，從邏輯而論，因“重估”方法是以當時較低之新 GM/AEO 起薪點作基準，此釐訂方法已受較低之新 GM/AEO 起薪點(即第十二支薪點)所影響。教師乙並不能如上述教師甲那樣，可間接地沿用舊有較高之 GM 入職薪酬(第十七支薪點)來計算其轉職後之薪酬；因此，教師乙應被界定為“受影響的現職公務員”。所以，EDB 這一刀

切式之另設限制措施，令這類別教師，不被界定為“受影響的現職公務員”，使他在二零零七年八月未能獲得額外調高薪酬，肯定是做錯了。

這類別教師，不論在轉職前或轉職後，都從未因取得學位教師教育文憑而享有之兩個額外資歷增薪點(ICQ)；違反公務員薪俸及服務條件常務委員會(1989)之建議：凡獲得學位教師教育文憑(或相關證書)之學位教師和助理教育主任都應額外給予兩個增薪點。又因這類別教師未能在二零零七年八月得到應得之合理調薪，亦導致有違反政府薪酬原則之情況出現(實例見附錄五)。公務員事務局對條文有著最終之解釋權和酌情權，所以有責任向 EDB 作出指示更正。

這薪酬問題已困擾了政府學校教師超過五年，亦對受影響公務員教師之士氣帶來負面影響。孰此，本會特此致函懇請俞局長督促有關官員就這問題展開詳細深入的審視，盡快給公務員教師一個負責任的回覆和作適當之善後安排；如即時對該受影響同工補加適當的增薪點，及補回以往多年的欠薪。本會和全港市民一樣，樂見一支高士氣之公務員教師團隊全心供獻香港特區的教育事業。順頌  
鈞安

余綺華

余綺華

教育工作人員總工會會長

二零一二年四月二十日

副本送： 立法會公務員及資助機構員工委員會  
立法會潘佩璆議員及葉偉明議員

檔號:CSBCR/PG/4-085-001/46-2

立法會參考資料摘要

二零零六年入職薪酬調查結果及  
把調查結果應用於公務員

引言

在二零零七年五月十五日的會議上，行政會議建議，行政長官指  
令—

...

受影響的在職公務員的換算安排

(b) 受二零零六年入職薪酬調查影響的現職公務員數目

15. 由於某些職系的新入職薪酬會高於現有入職薪酬，因此，我們必須解決如何調整在較高的入職薪酬實施前受聘擔任入職職級的公務員的薪酬。因為從人事管理角度來看，我們不會容許現職公務員(因而年資較深)的待遇較在相同入職職級中年資較淺的公務員(如有特別原因，例如按

- 4 -

相關經驗給予遞增薪點除外)為低。我們估計，約 12,200 名現職公務員(截至二零零七年一月)會因為入職薪酬的調高而受影響，其中屬於文職職

...

負責人員

35. 有關參考摘要的查詢，請與公務員事務局首席助理秘書長孫玉菡先生聯絡(電話：2810 3112)

政府薪酬原則

公務員事務局

二零零七年五月十五日



“受影響的現職公務員”之定義：

For discussion  
on 13 June 2007

EC(2007-08)7

ITEM FOR ESTABLISHMENT SUBCOMMITTEE  
OF FINANCE COMMITTEE

APPLICATION OF THE FINDINGS OF THE 2006 STARTING  
SALARIES SURVEY TO THE CIVIL SERVICE

....

(e) Conversion Arrangement for Affected Serving Civil Servants

12. The recommended revised starting salaries for the entry ranks of the concerned civilian and disciplined grades are higher than the existing starting salaries (determined having regard to the findings of the 1999 Starting Salaries Review), which have been implemented since April 2000. Accordingly, we need to adjust the pay of those civil servants who were appointed to these entry ranks since April 2000 and are continuing to serve on these ranks upon the implementation of the recommended revised starting salaries. This is necessary because a serving civil servant should not be paid less than his junior in the same rank (unless for very special reasons such as the award of additional increments for relevant previous experience). We estimate that around 12 200 serving civil servants (as at January 2007), made up of around 5 000 in civilian grades and 7 200 in disciplined grades, would be affected by the recommended revised starting salaries (hereafter referred to as “affected serving civil servants”).

....

Civil Service Bureau  
June 2007

CSB 對 ‘受影響的現職  
公務員’ 之定義。

“受影響的現職公務員”之定義：

檔號:CSBCR/PG/4-085-001/46-2

### 立法會參考資料摘要

#### 二零零六年入職薪酬調查結果及 把調查結果應用於公務員

#### 引言

在二零零七年五月十五日的會議上，行政會議建議，行政長官指  
令—

....

#### 受影響的在職公務員的換算安排

##### (b) 受二零零六年入職薪酬調查影響的現職公務員數目

15. 由於某些職系的新入職薪酬會高於現有入職薪酬，因此，我們必須解決如何調整在較高的入職薪酬實施前受聘擔任入職職級的公務員的薪酬。因為從人事管理角度來看，我們不會容許現職公務員(因而年資較深)的待遇較在相同入職職級中年資較淺的公務員(如有特別原因，例如按相關經驗給予遞增薪點除外)為低。我們估計，約 12,200 名現職公務員(截至二零零七年一月)會因為入職薪酬的調高而受影響，其中屬於文職職系的約有 5,000 人，屬於紀律部隊職系的約有 7,200 人。這些員工是在二零零零年四月一日或以後受聘至公務員隊伍，而現時仍任職於基準獲上調的資歷組別中的入職職級的人員(受影響的現職公務員)。

....

#### 負責人員

CSB 對‘受影響的現職公務員’之定義。

35. 有關參考摘要的查詢，請與公務員事務局首席助理秘書長孫玉菡先生聯絡(電話：2810 3112)

公務員事務局

二零零七年五月十五日

檔號：ED(SCH) S/49/91

## 教統局通告第 31/2000 號

(前編號為教育署行政通告第 31/2000 號)

[注意：本通告應交——

- (a) 各資助中、小學(包括特殊學校)校監及校長——備辦；及
- (b) 官立、按位津貼、買位及直接資助學校校監及校長——備考。]

對資助學校人員實施經修訂的入職薪酬

...

## 附錄 VII

官立及資助學校聘任三個教學職系人員  
的特別薪酬安排

...

- (b) 目前在資助、官立、按位津貼、買位或直資學校擔任非學位教師職系(文憑教師)的教師，轉任資助或官立學校學位教師職系(小學學位教師、學位教師或教育主任)的教職時，如現行薪酬高於新職位的起薪點加上按認可經驗獲遞加的增薪點(適用的話)，可在轉任新職位後繼續支取現薪。轉職後可支取的薪酬，以新職位的頂薪點為上限；

## 附錄五

### 政府學校 2007 調薪

日期	津校→政府學校 教師 A (CM→AEO)	津校→政府學校 教師 B (GM→AEO)	註
31-8-1998	3-1997 受聘於津校， 入職 GM. ICE= 2.8, 薪酬= 19	1997-9-1 初入職津校 GM. ICE= 1, 薪酬= 17	ICE = 認可經驗增薪點 (Incremental Credit for Experience)  ICQ = 可按認可資歷遞加 增薪(incremental credit for qualification)
1-9-1998	轉職為津校 CM ICE= 2.8	完成兼讀制教育文憑 ICE= 1	
31-8-1999	ICE= 3.8 轉職前薪酬= 17	ICE= 2, 薪酬= 18	
31-8-2000	完成全日制教育文憑 無斷職, ICE= 3.8 (謝萬誠回應: 此處 教師 A 之 ICE= 2.8.)	斷職一年 ICE= 2	
1-9-2000	受聘於政府學校， 入職 AEO, 年資較深 薪酬= 17  (轉職後支取現薪的 安排, 但無 ICQ+2)	受聘於政府學校， 入職 AEO, 年資較淺 薪酬= 12 +2 +2 = 16  因為教師 C 斷職一年， 所以起薪點為 12. (ICE⇒+2, ICQ⇒+2)	在入職前教師 A 之 ICE 較多，在入職後 在 Seniority List 裏排 名 因而較教師 B 為 高，該師 A 年資較 深，教師 B 年資較 淺，教師 A 也合理地 較教師 B 高薪。
1-9-2001	年資較深, 薪酬= 18	年資較淺, 薪酬= 17	教師 A 合理地較教師 B 高薪。
1-9-2002	年資較深, 薪酬= 19	年資較淺, 薪酬= 18	
...	...	...	
1-9-2006	年資較深, 薪酬= 23	年資較淺, 薪酬= 22	
1-8-2007	不被界定為“受影響的現 職公務員”，不被納入調 薪行列。  年資較深 薪酬 = 23 (ICE = 8.8 by 謝萬誠)	被界定為“受影響的現職 公務員”，被納入調薪行 列。 一般換算及特別安排下， ⇒ +3 pay pts 年資較淺 薪酬 = 22 + 3 = 25 (ICE = 8)	同年入職政府學校， 年資較淺之教師 B 的 薪酬竟然反高過資年 較深之教師 A 的薪酬！  <b>違反政府薪酬原則</b>